

ТЕТРАДЬ

---

анб. 235

анб. 46

ПРОВЕРКА

2017

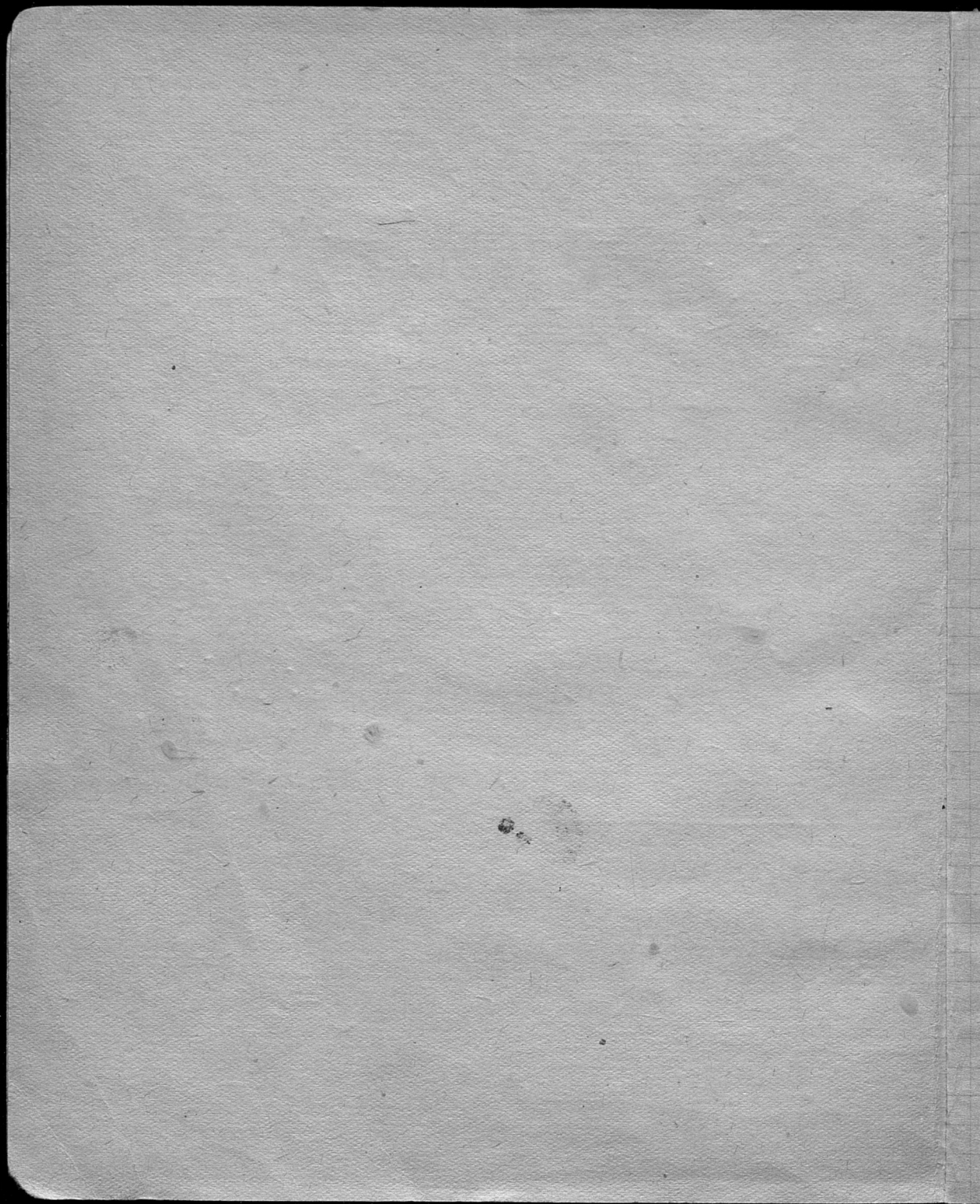
Расписано

Навченко Г.

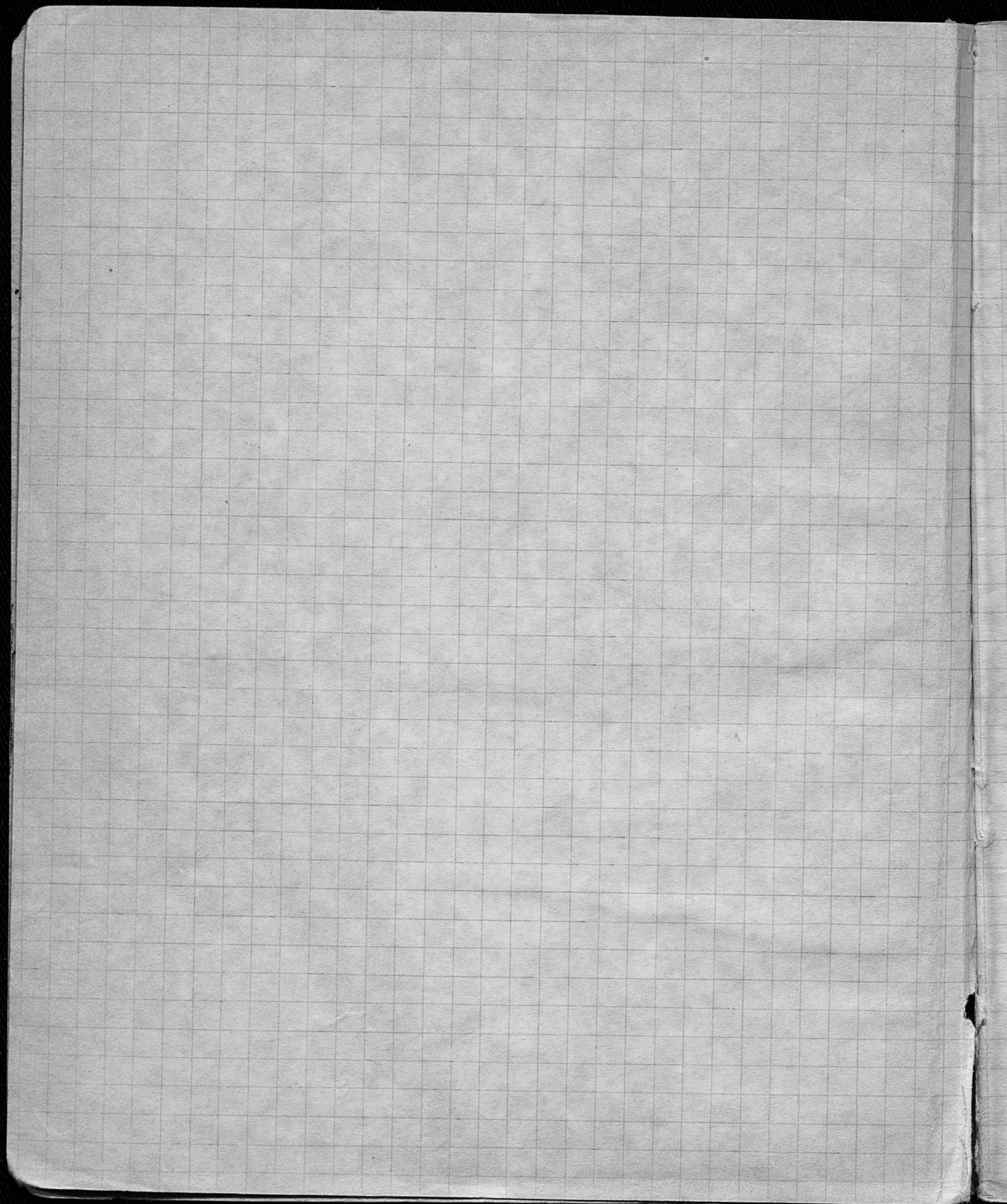
Июль 1961 г. 138 м

г. Ленинск-Корж., 1952

II, 1, 2



1 12 12 12



№ 168 (а) университет

Экспедиция 1952г. (июль)

в деревне Митки, Гореленского  
района, Великолукской области.

Материал собран студентами

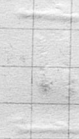
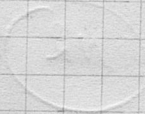
IV к. Филарета Лгу

р. Зольдберг и Л. Даниленко

II

№2

- 2 -



✓



і вѣтрѣ паўз'еў // какъ вас'м'еш т'ан'ер' //  
 мад'ѣм'а уш | кагда ш памят' // пол плах'еў //  
мад'ѣдак // прасм'иш // х'омн'іѣ д'ен' //  
н'іп'г'е мар'ош б'д'а // л'есам паўд'ом' //  
бар'і кр'ушк'у | н'еў // стайт' у х'ом'е //  
пав'ешаўт'и // в'с'ора // тр'анка гал'оў //  
памаг'іеў паст'ав'ила // два рас хал'іў //  
др'овш у м'ин'а сух'іш // в'гар'а гавар'і'л'а  
вас'м'і'ца'м'а'б' // с'уд'а зв'ёрн'иш // д'ар'еўн'у  
зап'ам'атавала // паб'еў'л'и два валк'іў //  
Фтар'эў волк // пав'ёрн'ит'и // ~~у~~ ~~ш~~ ~~на~~  
п'ол'и'х // л'ан'іт'и н'і'ес'с' // так'іў дар'оў  
зд'ѣлат' // аднаў'о // <sup>в'с'</sup> п'ар'оў'іт' // хот' л'ат'ёт'  
так у'с'ем // н'а паў'і ад'ёт' што-н'і'бут' н'а'дал'  
 і схал'іў па'д'і'ат'іў там // п'ол кар'ов'и // спр'аўк'у  
пр'ид'аст'ав'ит' // у'икт'ар в'і'кас'иш // юк с эт'іш  
кас'ам х'ог'ит ... // зв'ед'у и в'ас'у // галав'іў  
атр'е'ан'от' // п'ос'а па'м'оў'іт' // как б'і'р'еш'с'а  
за шт'о // кагда л'і'ста пос'ад'иш | ан'іў ху-  
м'іў //

и старій рас<sup>2</sup> пасад'ит'и || шайкы кагда ||  
мал'ишкы || ја саломе наст'иу || абар'ят'и ||  
ишкы рас и мшк || "хлатошк || м'ишк'  
приглаш'ют || трид'юка || жыл'ал жом ||  
б'амш | б'амш || "з'ёр'кала ||

" ја пашуш'и такыш'и царства ||  
д'ан'шам пашуш'ал || д'ан'шюнак сабр'ал'и  
ар'швер'я || ишк ~~пашуш'ишк~~ || с важиш' ||  
у м'аршваш'у р'оту ||

на н'итраш'раш'каш' стараш' || кан'ешна ||  
ш'ора ш'ету || с пр'исл'уш'ам р'ашном ||  
ад'ошна хар'ошеш'я || ш'ешкаш' паш'омш'ца ||  
у м'ишк' да важиш' б'ила ш'иешта ||  
ш'оташ'ак такыш' з'д'ешал || ш'оташ'ак  
з'хар'еш || о какош' н'шгал' || как с ар'ш-  
ш'иш' ш'арш'ала || кварт'ешра б'ила ||  
тагда б'ила дабр'о || пош нашаш'иш'у ||  
на гар'ш там б'ила || н'еш'бу' ш'еш'ош' ||  
как ш'отш'д'овш'иш' к'ам'ш' || д'ош'ш'иш'у м'ала ||  
с л'охк'иш'и п'арш'и ш'аш'я ||

вас'д'ам̄ пр'ид'ят' наго // и'а как и'и  
мажу // м'окра на карт'ашек'и //  
II ам'а ж'ила в л'ин'ингр'ад'и // и'и кар'о-  
в'и | и'икаж'о и'и бол'о // пам'брла  
+ уж'е // да ва'жн'о // кр'ас'ила в'оласи |  
II и'и да'лгав'ешн'и' г'и'лав'ек //  
+ и'и как'о' // два в'ека пам'т'и // у  
исел'т'ор'и нап'исана // в'и'да'ј'у'и'и'и  
б'ила // руд'и'к // тут др с'ам'о'х //  
л'и'шка раб'отат а ми хл'е'н јад'о'ли //  
II на'в'ари'ика уд'ор'и'ака // I г'о'х ? и'и г'о'х //  
и'и'ас'и'и'во'ли л'уд'и јес'т' <sup>на</sup> зам'и'а //  
р'озв'ер'ш'о'ф и'ет // жн'ет' | жн'ет' ахт'и'  
л'и'и'е // л'уд'е'ј па'д'хан'а'т' д'обр //  
па'ла'ж'и'т' в'н там јаж'е // и'а'да'ј'на н'ир'и-  
ста'у //

II и дру'го'ра вз'а'ли // II в'н нр'и'чат' руд'и'е'ј  
на стара'и'у на'с'и'ли // II хар'о'шн'и'к'и'ј бар'а-  
в'ок е'та'а // II ва'и'а тар'ј'ит' | пел'в'е'ј'т'  
т'ан'е'р'и'га // II на м'ес'и'у на к'ур'сах // II х'о'д'и'и

на работу // <sup>4</sup>у нас млюжа махю;  
так дон хл'ен // <sup>1</sup>увес' хл'ен // обрят' мучена,  
сам што куйчу / ја у пал'т'е в'идна //  
харошаго кас'аша не амнйе'т'им' // <sup>1</sup>с'и-  
мюж ахрачу прова'рачу // <sup>1</sup>аки кет'имеу  
д'а'неут // <sup>1</sup>д'ес'ом' г'илав'ек так'их д'ад'им'  
качу // ја д'умам / ни суд'ба зед'е'ит //  
камад'ир то'неа м'б м'ч'тка // в'ез'иркам  
б'иле д'он'е'ик / м'уд'е п'рас'ил'и т'их'з'ж  
д'он'е до'ит' // <sup>1</sup>му, хад'ит'и // <sup>1</sup>му, па'зд'о'ит'и //  
тар'ел'ач'ку нам хл'ен паст'ар' // не'ис' б'иле //  
// <sup>1</sup>т'их м'ест //

транше'ја пра'зд'о'на // ка'жо? // на ср'ад'и'  
м'чи / на ср'ад'им'и пра'зд'о'на / у'аро'ху с'и'  
пала // <sup>1</sup>на ра'боту пал'е'н'име' <sup>2</sup>хад'и //  
// <sup>1</sup>как е п'ал'ам д'ел'з / мар'ос зд'аро'в'и' б'иле //  
// <sup>1</sup>да'ж'е' б'иле чи рас'крыв'аме //  
// <sup>1</sup>к м'ож'и с'а'ход'на // рас'т'ет жам'ш'о //  
па'д'о'а'х'ит' // <sup>1</sup>с'ена д'а'л'и // н'е'катар'ни кам'еш'на  
чи д'ад'ит' //

II бѣше карѡв'и || какъ на ружь упад'ош ||

III два гѡда д'арм'аю || н'ир'ив'ис'ѣш || бав'ишн'ств'ю

I три дн'а || у ср'ѣду || с' к'иш'о'м'итр' оуд'ит' ||

? с' жах'онкај || мамад'аю жаш'и'о' на нара-  
д'и'ушн'с' || III хто же уд'ор'жит' || III хр'ѡснаха

свур'а'и || на кут'ю с'ид'ѣт' оуд'ит' ||

мнѡз'иш в' атп'уек'ю || III хр'ѣд'а н'ис'а'л ||

д'ѣдушка и баб'ушка жив'ѣ || јон зна'и да

заб'ѣл || II бар'онн' раб'ѡтат' каш'ѡл ||

I м'а'л'и'каја кар'ѡйка || айз'ует | с'ин'т'а'б'ир' |

акт'а'б'ир' || III јајѣ н'ѣт' || н'ѣту н'ис'ѡ'м' || карт'ѡшка

пас'ѣјана || н'и зна'ју т'ю'ю д'ар'ѣв'н'ю ||

III ма'ла'т'ку ма'д'а'ж'ѣт' || ма'д'а'й м'ѣву ... ||

захат'ѣла к' да'шк'и склад'ит' || с'ем' пр'и'јѣхат'и

д'ѣ'к'и д'рав'н'и'цу пр'елѡ'нут' ѣ н'ѣ'к'у ||

п'рас'т'а'к'и'ша || I ар'ѡт' || да ар'ма'х'ѡ' || а на как'ѣ'ј ||

у н'их там н'ѡ'лн' || а д'е во' д'ѣ'и' || атп'ав'ѣт' ||

ма'ла хто мѡ'жет' жа'ѡ д'ѣ'лат' ||

ош'ит' на'да || III с'ѡ на с'ѣн'и к'а'жн'о'у д'ен' ||

I и на а'ушка и с'ѡ л'у'д'и ||

и ап'ят' на с'ёна // <sup>2</sup>нак'ор'миши р'аб'ат'и-  
шук // аум'ей спат' // так'и л'аса //  
<sup>1</sup>л'ес нав'ал'ивши на маш'ину //  
пр'ид'иж'ёт дам'ој // б'ал'јо ст'ир'ит //  
<sup>1</sup>с'ан'ин'к'иш г'ар'в'ак'иш // <sup>1</sup>кан'у'ет'ина  
на куд'и // ан'и ж в'ас'г'е // ја и жавар'у  
дус'ка кун'ила с'ам'ан // ус'ёла //  
на ст'омна // јон хар'ош'у пар'и'шка //  
сак'у'г'ил уш'е // пат жар'у // как хват'ил  
јак'е // <sup>1</sup>кру'ом ј'аб'лун // јаш'и'е н'атаја //  
хад'ила м'от прадав'ат' // траја на ш'  
шашан'аја // н'ашин хад'ил'и д'ау'г'ат' //  
<sup>1</sup>пр'и'едут' <sup>1</sup>ф' так'оја вр'ем'а // ур'ома  
ан'ир'а'у'г'ја // <sup>1</sup>хар'аш'о да'ехал'и у л'ук'и //  
надн'ал'и руж'у // тр'и ви'ен'ш'и'ин'и б'ил'и //  
с'уд'и к в'оз'уру захар'ат' // н'ат' рубл'еј //  
зато \* и на х'о'дут' брат' // л'уд'ам н'аса //  
в'ад'ут' маш'ину у н'ев'ил' // и вот жавар'ит'  
т'ома // на аб'д'ор'от' маш'ину // посл'и  
теј ш'ен'ш'и'ин'е // к о'тај стар'ан'е //

н'шг'ао м'ет || м'игоу - га ошо || наха м'ос  
тудй || дасталбе' кр'ен'и'ко || вдвајом  
јехал'и || две машин'е || хр'и'ш'ик'и  
и шах'ор || хус'еј ва'йла предава'т' ||  
шла суд'а тран'инкај || надал'ак'о ||  
дајил'и || ат пар'ега да ур'иу кахо ||  
д'ен'у'и та кажинашу нада || II пл'ес'им' на  
з'имл'и || ш'ш'е'пак нада || зирн'ика јес' ||  
пт'ицы | ба'агк'и || ф'с'о пем'ом как шлаве'к ||  
са вилл'и'и'ем || в'ил'на забал'ошк'у л'ес' ||  
ч'ерис маде'л'ки дв'е || I р'оза'ука ак'о н'о так ||  
п'орим пран'ет'иш || I ф' кат'илк'у || п'и'у слаша  
с'а || најд'ит'о || за свайх пар'и'о'у || м'ч'оу  
н'а в'з'а'а || т'аско б'ила || гуд'ат' итак м'ожна  
прајт'и'т'ца || у с'ин'и'у ку'х'а'к'и || у јаш'и'шк'у стайн'  
т'у'га наход'ит' || ~~наход'ит'~~

н'шг'оу м'ет || в'ас' | а в'ас' || дв'ина'уат'  
рубл'еј л'итра || I дош'и' так'еј к'р'ип'и'и'у || ?  
II ај дабра тра'ва || т'и б'уд'ит'и у'з'и'ва'т' ||  
I с'ена в'ин'и'с'т'и т'а'же | с'е'м'но'зата'а ||

И сун најёлса // как стар'охан'к'иј стал //  
И у кварт'ире х'иен наг'иш'ит ил'е-  
сн'ит // кал'йтка зан'орт // у кр'иш  
прает ак'иша б'идет // наг'ив'ож'ти // во  
св'е'пс'в'е // накр'ију тут // но'пс'в'ик //  
И стар'иш'и п'ес'н'и // б'из'м'ем'г'ика м'и ан-  
н'ос // фр'аз'ма о'кала маск'ви // и уш'ей'ти  
ламп / ц'е'б уш'ей'ти // к'о'еко // т'е м'и  
к'и та'рда // ад'дах'иј // вот в'ид'аж'иш'иј  
та'лат // на п'ит'уш'и'м'аму п'ел // зак'ус'и'л'и  
п'ри'е'х'ат'и // ес' мар'от на з'емл'и //  
~~И~~ // кр'о'ф за кр'о'ф // на трав'и п'окра //  
ант на ска вар'од'и // з'иш'и з'иш'ав'ала //  
н'и'н'г'и н'ет'ут'и // вас'л'от д'ит'еј / п'ри'е'д'ут //  
ф'с'о ј'е'д'иш'и акт с'у'а // ка'да л'ош'ат' на-  
н'ат' // хад'и / хад'и п'р'ог' // скар'еј з'д'ас'с' на'б'ос' //  
на'да у'з'ат' за'он'и'б'ут' // на старан'ам //  
п'ри'о'раг'к'и // падр'ат так н'и у'з'обна //  
анел м атт'иш'ат'ица // ка'б' / но'ж'ог'ик //  
н'икт'о н'и'у'з'а'у'са // у'гара в'асл'и //



дарожа сколка стайит // фс'о рауно  
bas'мйт' // катөречи бйл'и / катөречи  
н'а дил'й // да вајнй двадцет' н'ат'  
бмло // в д'ир'ивн'ах // тр'и с'ам'е  
пр'идав'ил'и к нам е хутарој //  
маја с'ам'а там // на мају с'ам'яу //  
сколка замл'е // луку м нада //  
н'а скора // такаја м'еста високаја //  
I сад'ис' на јеш // задучмас' аб'ет с'ајодн'о  
катов'ит' // с'ала с'вин'оу // нада д'ла дасог'ку  
руин'еј // на д'сас'к'и // мало как'и с'уг'аи //  
II эта пр'ав'ил'наја пр'идм'ета // в'с'ора  
стај'а // как м'аиш // н'ак'ак н'и усп'ивајун'  
у јаш'ш'ик'и засад'ил // ~~к'а~~ ~~на~~ ~~в'асној~~  
н'и дасад'атца нака мароэн ујд'ит //  
Фтарој рас насад'ила // с'л'ив'ил'к'и бйл'и /  
как ув'ит'ела // б'ар'й јеш // ев'ат'ит' //  
ну в'от вад'а к'ин'ит' // да вајне / а н'ос'и  
вајнй н'ет // знат' н'а б'уд'ит што к'ураг'ка  
спраја // акној б'уд'ит скуин'еј //

10. ванк'й с'яд'йт' // как<sup>10</sup> у т'ол'ном л'ас'у //  
в'сока олв'ит пазв'а и назв'аица //  
у кр'ушк'и<sup>е</sup> // падола пастайт' и јѣта  
расп'ар'ица // а пат'ом в ад'ожу //  
с'јѣз'д'и'у и насматр'й // и вѣтраи //  
јон раб'отайт ад'и // пр'ихад'й даний //  
кан'цет'и и'ет // аио и'и ум'ѣт' јаго  
рас'т'ит' // ваз'и'уас' ск'ол'ка // к јав'они  
ра'д'ит'аи'ам // св'акр'ова | а ст'еу св'окар //  
св'акр'ойкој хараш'о // у и'ѣј бл'а д'ока //  
ја какр'оју // мел он насп'аш'ол'и // рот  
рас'и'ј'от // атт'ан'и'наја // м'ома ѣ д'ар'оу-  
н'у пр'ас'о'и // ил'ѣт ил'мала // в ил'н'и  
рс'ак олв'ит' // и'ег' в'итан'ица // пани'д'ѣј  
ил'ѣн // јуст'ому б'ол'шо // два г'аса ад'-  
з'ит'ел'на // в'ил'ат'иш јаго // вн захв'ат'и'и  
м'ие'н'ѣ // пр'ид'от'и | нак'и'шайт'и пат'ом |  
ру'д'ит' штои // так и аст'айс'а //  
н'а рс'а рајн'о // н'овел'н'и'а сар'д'н'а // ја јагоу

I сад'ис' || нашкоуа<sup>1</sup> паболич || з'аўтра па-  
гонит || тры сварыш наудобна || малад'ко  
и ни хат'ит || адно д'епа знай ||

дур'ав'иц нашкожытка || рап'иш ц'ер'кай ||  
ц'ер'кай разломана || к саб'е зав'ом ||  
худ'иц кат'омак || т'ол'ка з'ашн'е |м'ал'иц'и ||  
в'ол'м'еш јаја || св'ежаја яйка || да ваик'е ||  
ан' харашо || ~~т'ол'ка~~ т'ол'ка на т' яйц  
ж'етах нашла || б'ол'ш'е ур'иб'оу || з'аўтра ||  
с'о на л'асу || нагаўна волк пр'ихад'и ||  
з'ицу пр'ид'ур'иал'и || и ни в'ид'иц'и  
д'ажы || р'оу'и ба'иш'и об'ли || разар'у'и ||  
вал'г'иш'и аб'ж'етк'и || ко'му на с'н'ал ||  
н'е'г'иш'и нет |ни л'оу'каш'е нет ||

II мудр'иц'а ж'и'з' на з'иш'и' || о как'е'й ба'рин ||  
гар'а'г'иц'а вад'о'й намаг'и' || в'ер'на дош'и  
а'й н'е' ? || марк'иц'а паткал'ат' ка'гар'е'ж'иц'а'к'а'й ||  
ба'рин ба'иш'э' || св'ид'ет'и'лар' ни на'жд'ош' ||



наве́д'и'и'к // бо́льш'и'и' <sup>13</sup>како́ш'и'и'к // на в'и'и'г'о'р'и'и'  
а'д'а'ж'у'т' // т'о'т'ка' | св'а'кр'о'в'а' ~~и'и'и'~~ на'с'а'л'у'и'и'и'<sup>2</sup>  
а'т'кр'о'и'т' // св'а'кр'о'в'и' ба'жа'л'и'с' // ма'и'е'р'  
на в'е'с'т'ка // са св'а'кр'о'ва'з // на'т'ар'я'ла  
з'д'ар'о'в'ва за ма'я'о' <sup>на'т'ар'я'ла</sup> // п'е'м'л'а' и на'т'г'и'и'а'ла'с' //  
а'т'к'и'д'а' м'и' ва'з'д'о'и' // и бра'т' с'т'а'р'и'и'и' //  
на в'е'с'т'к'и' с' бра'т'а'и' на'т'г'и'и'а'ла'с' // и'л'у'  
г'а' с' р'у'к' и'в' в'ы'х'а'д'и'ла // м'у'ш'и' с' ва'з'и'и'  
г'а'х'о'т'к'у // г'а'л'о'п'е'ка'я' // та'к' г'а'л'а'д'а'в'а'ла //  
за' ж'т'а'в'о' и п'л'а'к'а'ла // са'г'р'а'ш'и'ла // ж'а'з'о'  
ма'г'е'е'у' ма'и'у' за ма'з'у'ха'з // за'б'а'л'е'ла  
к'о'р'и'з // п'р'и'и'л'и'в' к'р'о'в'и' и с'е'р'ч'у // в' а'т'к'и'  
и'и'г'е'e'у' // на'л'о'р'и' у'д'и'ла // м'и' а'т'к'и'д'а' м'и'  
ка'и'е'у'з'к'и' // ха'р'г'а'и' м'и'и'и'о'ш'ка' на'ма'з'о'ж'у' //  
д'ва' г'о'д'а // т'и'х'з' п'а'р'и'и' // с' са'ра'к'а' г'а'л'а'  
в'е'и' // за'ба'л'е'у' // д'е'н'и'х' ма'ла' // а'е'л'а'и' //  
д'в'е'ж'к'у' на'с'и'а'в'и'и' // и'р'у'н'н'о' у'г'е'и'и'е' //  
п'е'м'л'а' и та'м' ж'е'и' // с'т'а'р'и'и'и' бра'т' //  
х'у'д'о'з' да'л'о'з' п'р'и'з'е'ка' // к'р'е'ш'и'у' ра'с'ка'  
и'и'а'л'у' // с' ка'р'е'а'р'у' бы'л' п'р'и'и'о'р'и'и'и'и'с' //



галактика и ње хавоша // клевѣт //  
 он ње сруди / гол // атрајвене / ма  
сталах работо // внвзиса јон // дале  
 га милуцманѣр красри / и ње јаво //  
свабвз / бавмѣј // дѣтка атравене // дого  
крајах ње дѣтгѣтка // а свакрѣво што  
дрма бвѣ // жакѣсѣ / у манѣ ни сраси ње //  
 у камандироуку // сјездиу к кѣј // у лѣтни  
чрѣт // с уни сајиоу // маниу сѣ // исѣ  
читѣт' // халастѣ и ње келѣтѣ // а де  
акѣ // у акѣ // пријѣдѣт' у ламвѣу //  
 у лѣтни најѣхал // в јаво // к мѣсѣт'у  
пријѣхѣ // јавокѣ дѣтгѣ // развѣла // он  
лакѣт' // на пѣткѣ макрѣла // гѣлаја / дѣ  
саја // икѣлѣ кѣшкѣ // јон дрсѣ дрсѣ  
сѣ // келѣрѣ кѣса // акѣ зѣмѣ хади  
надѣтѣ // ман акѣсѣ е мѣлѣ  
раба тал // срѣкѣ сасѣра / маја  
чѣла // по тѣрѣ мушкѣ // мѣфѣ таба  
лѣ // мѣлѣ // у савѣ<sup>чкаѣ</sup> вајѣ // дрсѣ  
са дѣкаѣ // дѣа рѣда е лѣтни гради //

чудница // рамиши<sup>-16</sup> уг'ош на мафа-  
с'и мае | брасача // двѣла сеиѣе //  
што х'о'еи // и'р'о'еи // ма'еи р'а-  
б'о'мак сит б'уит' // в'е'с'ит' д'оска // м'и  
мр'ав'ица | и'д'и в' д'р'у'ж'у // не'м'и и'д'и  
ма'д'и'ма // с'т'а'ла и ја не'м'т' // с'е'и'ка  
и'и не'и'з'и'м' // на с'а'в'о'и'ш'и'и' д'ем' р'у'ж'а<sup>в</sup>  
брат и'и справ'а'и'м' а'д'о'еу // м'и т'и'ска<sup>в</sup>  
д'и'е' в' м'е'и'и'м'р'ат // што за'с'т'а'в'ам | тои  
с'д'е'лаи // и'ра'д'ат' // а'д'и'ма'кава ја'д'ом //  
у'ж'и'у д'е'и'у // но с'и'в'о'и'ш'и'и'у д'ем' ја  
и'р'и'д'и'лае' // и'ра'д'у'т<sup>(x)</sup> // с'п'р'а'и'м'ва'е'ут'  
б'и'и'г'а'и'и'у // от на'г'а'и'у // м'о'ха // а х'т'о'и'и-  
д'у'т' не'и'в'е'т' на ш'е'р'о'ку н'о'у // на'с'т'у-  
п'и'ла у ф'а'д'р'и'к'у // а ја к'а'п'е'и'у'и'у м'и'д'е'и'у  
на'л'у'г'ала // а'и'и ма'га б'у'д'ит' // на с'р'а'зу  
ф'о'о д'е'ла'и'ца // с'аз'а'и'и ра'с'па'р'а'д'и'и'ца //  
д'и'д'и'и' | а и'и не'и'е' // в'а'л'а'ла'с' | с'а'м'а х'а'д'у  
за'р'о'д'е'и'м' | а х'то ма'а'д'и'и'и'и' не'и'в'у'и'и'  
не'и'е'и'е'л' т'р'у'д'ом // и'р'и'ж'е'ха'и' | в'и'д'и'ла'с'



ме з да в'ел'юк'их<sup>17</sup> л'ук // м'икажд'а м'и наг'у-  
мала // ш-са ф'олада в'ихал'и // ваим'н'ч  
б'уд'ят' / хорошео // пал'узи разгав'ариван'и  
у м'еит' // пр'ил'ан'яла // р'ев'иш'каю б'рат до  
ц'м'юк'и // ф'ео в'р'е'ла м'о'сит'и // г'ад'има е'ко'лка  
м'ает'я та // г'аво к'ушаит'и // калат'у'ху в'ор'ю'л'у  
к'ис'лиса // п'ут'ра назаво'ют' // как ус'но'м'ит'и  
ка'иш' // у галадо'юк'у // у тр'о'ш'и на ф'ар'е // ли-  
нав'и лист' р'в'али // м'ох аз'ор / р'иб'и м'ю'х //  
пай'ал мат' банд'о'ш'ку / ат'е'у јес' // мат' е'м'а-  
раја // камар'и накус'а'и // замар'и'ла'е'а / з'м'о'  
з'ла // да'юн'о // ама м'и к'рив'и'ким // к'о'к'ма  
• гр'аз'наја // кам'е'н'ја сабр'о'л'и // на'ут'и'  
адр'аз'ај // у аш'а у г'у'дав'а // г'ид'ал' /  
б'аб'ам // на д'ар'ав'е'мск'и // бал'ш'е'ј м'ал'ш'и //  
е'ш'мо ма ваим'и п'от'ар'а'ла // е м'е'ша  
м'и ма'у'ла ешав'аш' // ма кат'и'цу а'фо-  
р'ода // ма сп'и'ш'и // так'и'и к'р'е'ним  
у р'уб'а'ках // кал'тан // св'акр'ова // са св'акр'о-  
вај // скр'ос' на о'б'и'м старан'ам # сад'о'и //

д'и<sup>е</sup>р'ѣв'и'ам называ'ют' // сав'ѣна //  
даб'и'ус'а // хажотка помир // на райн'и //  
в ду'м'у хад'и'и // сав'ѣ б'удут //  
д'ѣрка с' ж'ѣта' старан'и //  
I лашад'ѣ' м'ала ш'и'о // д'умаш'и о'г'и'и'  
авр'ѣш'о' // заботи н'ѣтут'и // а жа'ш так //  
и р'ан'ше так ба'л'ѣла а'ж не //  
раск'ид'ѣна как // д'р'с'о б'ѣстак'у //  
штои на а'нку м'и'ш'у'ту с'ѣ'и'и //  
а д'аш'ѣ' ж'аш'и'о х'ѣш'и' ж'н'ѣт' // н'ѣш'и'  
нон'ѣ'и и д'аб'р'ѣ' т'ѣл'к'и // у нас с'о н'ѣ'  
т'и'ел'и // ав'ѣ'г'к'и д'ѣ ста'ж'ѣт' // маладн'ѣ'  
к'ѣ тут н'ѣтут'и // там ас'ар'ѣ //  
н'и аш'ѣ' н'ѣтут'и д'ѣш'к'о'и // разб'ир'ѣш'с'ѣ'  
там м'и'ш'ѣ'и павак'л'ѣд'и'и // ж'аш'ѣ' ко'гда  
зап'ис'ѣт' и н'ѣр'ѣд'ѣт' // ка'ѣ зап'ис'ѣт' //  
в'ѣс'н'и ст'ѣи // д'ѣе х'ѣт'и // т'р'ѣста р'убл'ѣ'ж'  
павас'ѣмак // о как'ѣ' ж'ат // ба'л'н'ѣ'ж' // ск'ѣбл'и'т'ѣ  
ка'ѣста нап'ѣл'ѣ // у п'р'ѣ'ду ж'ѣри'ѣ'а так'ѣ'жа //  
л'ѣт'ис' б'ѣла // д'ни т'р'ѣ ска'ѣ'ѣ' //

<sup>ii</sup> била закла - у јет их раб ѓт |  
на шкоу || саб'е д ај кат'к'и купи'апа ||  
<sup>ii</sup> хату зде'лап ти што || ани н'е'оки ||  
в'уткаш || кур'ашк ја д'у'аит д'аро'а'ле ||  
у јал'ен'е б'ла дв'а'ат' н'а'т' штук ||  
<sup>ii</sup> т'в'ораху лио'а кур'ашк д'аро'а'т' ||  
<sup>i</sup> два дн'а коер'и'ла | ну тр'и дн'и ||  
<sup>+</sup> н'и кр'ет'к'иј || лук д'у'аит л'у'б'ут ||  
лус'аш л'ен'шп ф'с'а'х'о но'а || н'ашк'о-  
шо'а хар'о'ху | наш'л'и на тр'ав'о'а  
<sup>ii</sup> два лус'о'нк'и || ко'а кр'е'нка лиш ||  
<sup>i</sup> ва'и в'и'ет' || у н'аш'л'а х'ет'к'и ||  
<sup>i</sup> так'и аннак'на'в'ен'или || на р'ак'е ||  
мо'лтаја тако сала б'ла || в'ар'о'у'е'ка  
п'р'ив'а'шп || бал'и'эј || з'ер'н'а пат'к'и'нут' ||  
карт'о'хај абл'и'ет' || кон'с'к'иј || лу'ру  
тал'и || кана'л'и запа'х'ал'и | у јој в'и'ш'л'и  
и лус'ак бит и л'у'с'ни || ја ту'до'а  
в з лиш || ан'а б'ла в'ва'д'и || за н'а'т'  
јај'еу || за два јај'и'ца || в'ас'ко бид'и п'р'и-  
ех'ат'иш |

20. I мамтк'а кр'енк'и // д'у'ом'и <sup>2</sup>ликожа, убо'тку  
ид'ет' // 'ак'и и х'од'ут' и х'од'ут' // пожаду' //  
III у р'ак'е пакуп'а'јуца \* ак'и в'у'тка  
пр'ишла // д'е то'ја в'у'тка д'елас' //  
ак'и с та'о бо'ку // к'ур'ицу ках'у'ју  
пасаг'ула // тах д'ер'у'ца \* // з'ер'и'ам кар-  
м'у // ' в в'ен'иках б'ила // два д'н'и // ко'ла  
д'ому // на н'ад'ел'у пр'иехати // т'во'рач  
н'и на'да // цр'ни' прадавал'и //  
цр'ни' та д'е'ват' пуд'бу // палу'га'ит'  
пр'иде'ид'ат'ил' // дах'от н'и е'то'д'  
бал'м'а' // забр'ад'ет' х'д'е н'и'бу'т' //  
карма'ви' бур'ак // карма'ви'је стал'ов'и'ја //  
на скавар'оду у сл'у'чках // в ро'т'е  
засох'нит // н'и са'хару | н'и п'аск'у //  
вас'м'еи и с'ас'у // с'аж'у би пап'у' //  
дара'а'ја в'отка // п'у'ву по'лнаја //  
пал'ав'о'ј бара'в'и'к // ак'и и в'р'ату'а //  
ст'ар'и'д'е'ч // шаст'и'ј | вас'м'и'ј | д'ив'а'то'ј //  
даха'в'ор'ит'ис' | на'д'ет'и // ф шаст'и'м

иш'я // ной шастожа // т'аб'ё доп  
дуд'ит о' м'ала // паке'у шай'т'и хот'  
хри'сто'у // савс'ий м'ала // то'н'и'к'и'ч  
др'ови // каг'ир'я // жал'йна // жал'йна  
бл'стр'ён'ка // бал'ш'о'й кат'о'л // т'и  
бу'ш'о'у и'а'да // так у'д'ена // с'ёл'ка хар'о'ш'и  
о'й'и л'о'ш'и // зн'изд'е'жа з'е'лана // јон на-  
в'ёрна ва ен'а'х раз'ав'ар'ивал // пам'ив'ём //  
др'ос'ит сво'й тра'хтар и дуд'ит з'вуч'а'т' //  
ун'ист'о'з'ив'и'с' // раб'о'т'е м'ко'у // у'б'ер'ёт  
ва в'р'е'м'а // у'ла'с'а'м п'о'ма'ла // дру'з'я' //  
к'ор'и'с н'икак'их // у м'ён'и'ш'и'на'х | х'а-  
з'я'ка'х // с'ир'аш'ко'м // т'у'х'и'и н'о'ш'и //  
о'м'а так в'ис'о'ка'ја // б'о'д'у'шка ст'а-  
ра'ја // н'а в'зд'о'л'и'ша у б'а'н'у // а'ди'а'л'о'  
ф'тар'о'жа // так'е'ј ду'х хар'о'ш'и'ј //  
ун'ис'я сам'о'м'и'на ст'е'д'и'т'ца //  
т'о'т'и'к'а'ј в'ад'и'у'ка'ј // ф'р'с'о'у'к'а  
рас'и'ш'и'е'ј // о'м'а та'да' пам'о'р'ла //  
ст'а'рам'у г'а'ла'в'е'к'у // с'а'др'о'ј

22 раси'я // жол'аву дабр'о <sup>22</sup>л'ит' //  
ја мол'ка г'атв'ор'таја д'ит' #  
у м'ам'и //

лексика:

надв'ор'ца кажда у по'ла в'ижа-  
н'а јут' // а ј'ета ус'ад'ба //

хто навар'ит' изб'а / хто х'ата (больше) //

хата / к ј'енај пр'ур'уб'иш - п'ат'и-  
от'енаг'иш // ран'ше ск'от'н'ик / а

д'а м'е'каго х'е'д' // <sup>146</sup>в'и' харатка

д'а кал х'о'маја // р'и'шка жд'е

с'ишат / мал'от'ат такев'и'а //

сарај / т'ан'е'р' мадаве'и ст'ан'и //

150

акбар // где с'ка - сарај // касат'и //

з'хар'оца - з'харат' так'ја // д'в'ала кас'д'

ас'хар'о'вајут з'хар'о'гај - касат'иш //

л'и'ка // даши ја ваи // у м'и'е' ј'ес'с' //

у в'м'еста г'ат'ор'и в'ар'оваг'к'и пат'и'е'-  
н'иш // д'е'шка х'е'б'наја // ко'ји што

ка'ив'ајут с'ит' / хто навар'е'ишеј

завѣт || <sup>155</sup> карѣм'и'е'ш || хобанок <sup>23</sup> у кам'ал-  
ку к'и'п'ат'и'ш || кажда' а'м'т'а'и'с'а'т'  
то хобанок ||

'б'д'и'ше ухв'ат || что м'а'р за'р'и'б'а'ј'ут  
каг'е'р'я' || 'з'а'п'е'л'н'ик || б'и'р'ас'н'и'у'шн-  
з'ку ув'о'ш | хобанок'и'к || как гар'и'е-  
з'и'к о'л'в'а'ит' || <sup>160</sup> 'п'р'а'д'н'ик || т'о'р'б'а'с'ка  
п'р'а'п'в'а'ј'ут' || ка'л'а'к'а и р'у'д'и'ха что  
каг'а'ј'ут' б'и'л'ю' || 'в'а'ш'и'и'в'о'ј' м'а'ш'о'к'  
ка'р'с'и'н'ка | да'ј' с'к'а'т'и'ш рас'к'о'ску ||  
м'а'л'и'у'ш'и' а'о'р'а'б'а'т'ов'а'и' || т'р'е'п'и'и'ш  
т'р'а'п'п'о'м || 'з'р'е'б'и'к' | з'е'ш'и'ш || 'ц'е'п' / р'о'ш  
м'а'л'о'т'а'т' || 'з'а'ш'и'у' а'р'а'л || а'р'у'т' ||  
т'а'п'е'р' т'о'л'ка что п'а'ш'ут' | в'р'е'н'я-  
х'и'в'а'ј'ут' з'е'ш'и'у' || <sup>168</sup> 'б'а'р'а'н'а' б'о'л'ше что  
с'ка'р'а'д'а'т' || р'а'н'ше в'р'с'о х'а'в'а'ф'и'л'а  
б'а'р'у'т л'о'ш | м'а'п'е'р' у'ш'е т'а'с'к'а'ј'ут' ||  
в'о'з'и'ш в'о'б'и'ш' || п'р'а'п'ла н'и'и'а'г'и' в'о'-  
(з'и'ш | ј'е'ша р'о'ш || 'ја'р'а'в'о'ј'и'е' х'а'в'а'ф'и'ш  
ка'к'и'ш в'р'е'н'я н'и'и'а'г'и'ш || д'о'р'я'ј'ут' ||

24 жи'й'цн'ик // плѡха жи'й'цн'ик // рѡи жи'й'ц-  
н'ик | роше жи'й'цн'ик // кѡл'ика | с'ин'й'ц  
хто жавар'ит | но у нас рѡи'ше  
што кѡл'ика // <sup>173</sup> мѡркѡа // сѡрак кадрис-  
вѡј | сталиѡвѡј // сѡхарниѡј // ран'ше цѡ-  
бѡ'л'а бѡлѡ фрѡ // т'ан'ер' кет - лѡк //  
н'е у нас н'е // картѡмѡкаше тѡше  
жѡс' рѡшнѡ зѡн'и'ја // картѡха // тѡн'ка  
сартѡ н'ад'шѡкав'ч // <sup>177</sup> нат'й'ка // каждѡ  
абмѡлѡт'ши тѡл'ка жарѡхв'ши асѡе'й'т'  
ца // <sup>178</sup> картѡшн'ик | сѡурѡг'н'ик // <sup>179</sup> пласкѡн'а  
м'ежу жѡх | камѡтн'и // нагѡс | нас'ѡм  
удабр'ѡн'и'ја // складѡ'ют' жѡх у стѡх |  
вадѡнак // сп'ѡрѡа у бѡнк'и стѡв'ши //  
<sup>183.</sup> у нас адѡнак | а н'ѡкатѡри скѡ'нѡт'  
стѡх стѡит' // жѡрдѡжѡ // нагѡј лн'ѡ  
жѡрд'й'нѡ вѡс ув'асѡт' // абѡнк'и //  
нагѡ'ѡм у абѡнк'и | у скѡ'лка абѡнкаѡј  
набрѡлѡ | т'ан'ѡр' жр'иѡн' тѡл'ка //  
<sup>186</sup> нѡн'шн'ик // фтарѡ'жѡ з'й'шѡ данѡвѡ-



ит' || тp'и<sup>e</sup>м'я́к чи ска́жут || - 25 -

<sup>187</sup> н'ам'ах'о́ннѡй прѡста || баран ккѡраа |  
а как л'ах'о́ннѡй баран прѡста || хр'ак  
н'ам'ах'о́ннѡй аха баравѡ завѣт' ||  
бѡл'ше што н'ам'я́х || <sup>190</sup> г'ам'и́н'иха |  
н'ет кѣр'ици квахтѣх'и г'ам'ѣй на-  
саж'ит' || <sup>191</sup> ч'инл'ата || вѣтка и с'им'ис'ѣн ||

<sup>193.</sup> б'ар'ѡмажа | што сумер'ѡбажа || а҃ча ја-  
лѡйка || акат'илас' ска́жут' н'ѣкатарѡи ||  
хто јах'и'илас' || <sup>195</sup> ирѡѡт || карѡва р'ав'ѡт ||  
хѡшка кур'и'а҃жит' | иа҃га вѣнцет'ит' ||  
сабѡка др'ѣшѡт' || а҃ча бл'ајѡт || кѣр'ица  
кудѡх'г'ит' || хус' хажѡг'ит' ска́жити ||  
н'ах'и́к'и шкв'арѣтца || вѡлк вѡит' ||

204 : н'рѡх - н'ѡл'и́ка - где лошадѣи | тнр'ѡс'и́ка

- где карав | маш-маш-маш - где овѣц | ч'ин'-  
ч'ин' - где кур | ч'инл'атак пор'-пор'-пор' ||

где цусѣи - т'ѣтѡн'к'и - т'ѣш-т'ѣш | с'ѡмни'ѣй-

г'ѣшѡв'ика | а бѡл'ше пан'им'аит' как

цѡкани || вут'-вут'-вут' - где уток |  
нал'ѡт ил'и как хад'и јес'е' ||

205. бас'отца карова маж // во́лк у  
 нас // яко́т / за́жн / ма́г'в'ет' так  
 мн и н'ч ва́д'и'и жазо́ // в'ишиа́ в  
 л'асу́ јес' // на саска́и пр'ожа́ст' // +  
 с саск'и на саси́у // хво́ст пу́к'от'и'и  
 та́к' е́ крас'и'в'и'и / об'и'ше жа́е //  
мура́шк'и / мурав'е́жн'ик та́к' е́ //  
 21 жа́да са́ж'о'д'и'а в'и́д'и'а / жа́вар'а́т' //  
жа́ш'и'и'р'и'ца / хо́хта́лка а́д'е́та //  
пр'и'хо́д'ит на карто́шку / хто на  
сп'и'и'е / хто па́ж'а'д'и'и што у и'и'и'е  
и'и'е и'и си'е́ш'на // жа́е на жа́с'и'и  
и'и'р'и'хо́д'ат жа́вар'а́т ка́ка жа́с'  
жа́ја ла́ш'и'и'и'а // у кра́ска́и ба́ра'жу́  
та́н'и'и'и'и'и / хто бра́ж ска́ж'ит' / хто  
жа́ра // ба́ло́та / мо́х // па́жд'у у мо́к /  
у ја́жа́д'и // 214 у ва́др'е л'ја́д'и'а за́ш'о'  
р'зла // ба́ш'и'и'и л'ја́д'и'и'и пл'о́д'ит' // и'и'ра́  
л'а́ж'и'и'и'а // 214 ста́жа́ / и'и'д'еи // ка́ка'ја  
ма́ш'е́л'и'ца // бо́л'и'и'и ле́т'и'е'и'и'и'и / хто

216 завѣща // <sup>217</sup> радужа илѣ <sup>227</sup> в'асѡлка // с'авѡмкѣ  
Имѣ в'асѡлка // орѣв раѣнѡ // тѣга / д'ѣн'  
нахмѣривѣ // кагда сѣмѣ мѣт // кѣз'н'ѣѣ  
у кѣз'мѣшѣ // малакѣ // хаг'ѣм' ка м'ѣѣ  
кѣн'ѣѣ нава дѣт' / навозу наваз'ѣт' в  
малакѣ // <sup>1</sup> з'ѣмѡѣ пр'аг'ѣм' / лѡм сѣа-  
тѡв'ѣмѣ // сѣмѡ хаг'ѣло в сѣир'амкѣ //  
кѣс'т'ѣ / мѣла / в сѣир'амкѣ // пр'ас'ѡ-  
д'ѣм' с кр'ѣл'ицаѣ // <sup>223</sup> н'ѣс'ѣм' и г'ѣм' / на-  
рѣм // полнѣ д'ѣм' / и в'ѣг'ѣрал сѣг'ѣм'  
с'абрѣѣмѣ // ком' у насаг'ѣлк'ѣ кагда у  
васкр'ас'ѣм'ѣ / мѣ работамѣ мѣг'ѣво //  
мѡг'ѣс'ѣка / а нѡмѣ и назабѣла / в'ѣс'ѣрѡ  
н'ѣлка сѣл'ѣна гар'ѣга // в'алѡрк'ѣ / в'ѣс'ѣр мѡ-  
м'ѣр' с'абрѣѣмѣ / рѣмѣм на чѣл'ѣмкѣ  
гавар'ѣл'ѣ // на с'ас'ѣдѣ мѣла кто // в сѣс'ѣн'ѣ  
хаг'ѣт' // за сѣлѡ сѡд'ѣм' нѣам'ѣка / кагда-  
лѡѣмѣ // с'авѣ н'ѣс'ѣкака г'ѣлов'ѣк / сѣс'ѣм'ѣ зо-  
звѣмѣмѣ // <sup>1</sup> аг'ѣм' н'ѣр'ѣм' аг'ѣм'ѣ // мѡѡха в'ѣс'ѣн'  
н'ѣрѡѣ / яѣт'ѣк // мѡгда мѡс'ѣла чѣс'ѣт' / яѣт'ѣк

<sup>28</sup>  
 \* и'и рох ке'и'эг' // да'ф'а'ш'а<sup>28</sup> / а и'и ра'ф'а наеа-  
л'е'ла / у не'а'м'их'а св'а'м'к'и // аттуда на-  
 јед'иш / ша'р'в'ар'и'ци // б'рат нат'ко'с'н'ик / у  
 в'ам'к'у наса'д'и'ли / хр'о'с'ка'ја // ба'р'е'ч'а за  
 кас'у // бра'е'ј'ит' кас'у // ма'д'а'ј'ит' ка'ко'ш'н'ик  
 ан'и'р'е'с'ка св'а'д'ба // <sup>1224</sup> пла'с'а'и // и'р'и'з'о'и ма'и  
 на'ко'ј'н'ик ли'те'йт' / от хара'ш'о за'ла'с'о'ли  
<sup>236</sup>  
з'вар'е'жет' за'ва'в'е'к // ма'и'е'р' ба'л'ко'ј' //  
<sup>237</sup>  
 м'и ка'ш'е'м'ы'ј ма'и'ј'о'ца - гр'е'бу'ит' // м'и ма'и-  
 м'и' / сир'о'та'я д'е'м'и' // раз'га'в'ор'и'во'и' //  
<sup>231</sup> // да'бр'о / хара'ш'о // ла'д'и'о // <sup>230</sup> м'и'да'у'но // а'ј'  
ст'а'д'о'на ма' у'л'и'ц'и // што га'вар'и'ш'и' хо'лад'на'  
 кра'ј'д'о'т'а / на'вар'от в' сн'о'ра'ку // че'ар' на'ка'  
 јее' // јее'и и'и ра'бо'тат' // за'п'ла'нка /  
 'на'га'ж'ит' да'л'о' / ла'и'и'к'у на'ла'зи'в'ит' // м'и  
 'мо'не'ка да'т'и' у'м'у'ца // в'ид'а'ла ја'је' и'  
 спра'с'и'ла // а'д'о'не'а / ма'ла / са'д'о'р'и'а а'д'а-  
 в'а'и' // у ба'м'у а'д'о'не'у // ма'и'е'р' да'л'о' //  
<sup>238</sup> - и'ар'е'ди'и'к // раз'д'и'ва'и'ца / раз'д'и'ва'је' / го'во-  
 м'ь раз'д'а'ј'о'с'а // му'га'и'и'ца / з'вар'и' му'га'и'и' -

цы | е с'ёлал<sup>29</sup> тафди жаг'т' || с какој при-  
д'оца | еа ртамој || кустар'у вар'ла му-  
гаи'чк'и | ланмоје с'ела || ман'ер' калат'у-  
ху вар'ат' || калат'уха на мала'е || зам'и-  
раж'ум' калат'уху | калат'уху зам'ер'т' || 3  
жам'ик ил'и анш'ука. - 236 || ш'уб'ик'и с  
ау'г'и'к'и | исп'от'к'и е ш'ер'т'и в'а'нш'ум' ||  
273 - ле'ита → р эта р'ош || уд'орашна'о кум-  
п'ам'и'ја || адив'ол'и рош | ас'об'им'о у калх'оз'и |  
кто мал'от'ум' | а кто адиват' || а'ј како е  
плах'оје с'ет'т'е - ура'на'ј плах'ој || воп'и'ш'ем' ||  
м'еркам м'ер'ал'и | с'орак х'ум'та'ј | зам-  
в'ар'т'е'ј мал'ала'т'и'у' || ман'ер' пуд'ал х'вас-  
та'јум' | таф'д'а там'вар'т'ал' || там'ота <sup>(на ч'инко)</sup> инд'е'н'с'к'и  
у пау'г'и'м'е за'ш'л'и' с'ам'е - 278 || ка'у'с'е'н'ик  
бу'ра'ш'ик | кар'ш'о'ш'ик | а то кам'ј'с'та |  
бу'ра'к | кар'ш'о'ш'ка || зав'ор'иваш'и с пау'г'ој  
за'г'им'а'ј'ш'и ар'ат' || кут | са'д'ис' у кут -  
- перед'ни у'гол || зах'у'та'ј дв'ер' | н'екатар'ом  
закр'ој || ран'ше та мост б'ол'ше зв'ад'и' ||  
ман'ер' - пол |

каг'ёл'и каг'ёл'ам<sup>-30</sup> пашв'а ют //  
 кагда р'ан'ше пашас'ам о'л'и так н'и-  
 вај пашв'ал'и / вот тваја / вот маја  
 н'и'ва // 'кои што изг'ар'ат' г'ар'од'ат'  
 ко'ја нага каг'ит' // 'агда кагда рас'и-  
 ш'и'аши / у нас пат г'ар'о'у'сај н'и'н'и'  
 рас'и'н'и'а'л'и // 'р'ан'ше пашас'ам г'ал'и'л'и-  
 ј'ета тваја л'ад'ина / ј'ета маја // 'а  
 т'ал'ер' уш л'а'д'и // 'вр'од'и гај л'е'су //  
 о с'от'ка мо ш'и'и в'идал'и // 'уб'ораш'наја ј'ета  
 да / ну страда можа р'ан'ше // 'кр'о'ма  
 тк'ош так крај ка'ш'и'и о'л'ва'а г'а-  
 р'и' // 'накр'о'мак - заг'и'н'и'и мо'л'ка  
 о'у'лку и'и'и каг'о'и'и - ма'л'и'ки'и па-  
кр'о'маг'и'и а'с'и'а'л'с'а // 'н'е'катар'и јава'р'ат'  
запаш'и'и поз // л'ус'ат / как уд'ар'иш так  
 ал'ок' и а'т'ир'и'у'и'ет' // 'ај в'ет'ир с'а'р'о-  
 д'и'а д'и'от / так јава'р'ат' // 'гај и'н'е'  
з'в'а'ж'ит' / хто и с'к'а'ж'ит' // 'с'п'и'и'а' с'в'ар'-  
о'ет' // 'с'х'ад'и' ма'с'а ат'к'ел'ан'и'и //

как мѹсарна<sup>31</sup> тѣкатаром скажут //  
ја так сѹг'на // в'одра с'аждн'а /  
јѣта д'ен' крас'ѹвој // вѣлма / валнѹ -  
јѣта р'акѹ // падо'ир'ѹ о в'иск'ѹ свай  
(велосол на висках) // д'ѣтас' бѣла // чг'арѹс'  
вѹтраш бѣла с'аждн'а //  
д'ѣдушка наб'ар'ѣн'ѹ бѣла // бабушка  
тадѹ јѹпкѣј // п'ат' карѹ / п'ара кѹн'ѹ //  
л'ѹл'ѹ кагдѹ накал'ѹм'от' // ја бѣла с'амѣја  
стѣршеја // г'ат'в'ѹртајѹ у лѹках мѹв'ѣт' //  
двѹ пѹм'арѹ // п'анк'ѹки братѹ // с д'ѣ-  
дашкај // члѹжѹват' св'ѹкру и св'акрѹј //  
к'азн'ѹкѹ д'ен' // два пѹда вп'н'ѹкѹл'ѹ //  
ана дѹно сѹнѣма / адвѹл'ѹ вошчѹ //  
к сас'ѣт'ѹ / и с'астрѹ пр'ѹтѹлѹ // какој  
ч'арн'ѹ платѹг'ѹ // бѣлы мѹхдѹ пр'ѹвѹжн'  
га лѹка / ч'аб'ѹл'ѹ // мѹ пѹб'ѹл'ѹ мѹ  
ѹкѹ / карѹв'ѹ // лаша д'ѣј н'ѹ бѹлѹ //  
мѹвѹл' удвѹх' / нашѹр дѹно // мѹвѹл' /  
на мѹшѹл'ѹ кѹн'ѹл'ѹ / в аднѹл'ѹ мѹвѹл'  
а д'ѣ рѹвна // ѹ сѹл'ѹл'ѹ

дѣтѣна / а в лѣтѣна / сурѣмѣна /  
 лѣтѣна такѣх // чѣн / от ѣта абуѣѣна  
 / жѣта чанѣна / а ѣта нѣта // му от  
 ѣта назовѣна / а ѣта [зарѣна /  
 тѣн / аѣна // ѣта зарѣна // зѣна  
 касѣ // наѣт / кѣн / зѣна бѣна /  
 вѣн / вѣна // бѣна / мѣна  
сѣн // мѣн пѣна / мѣн сѣн // жѣта сурѣ-  
 нѣн // калатѣна // а жѣта хѣта наварѣна /  
 хѣта нѣна // каѣн // лѣна / а  
 жѣта вѣн дѣна дѣна / от жѣн  
крѣна // вѣна и рѣн / аѣн завѣна //  
 жѣта сѣна / а жѣта сѣна / каѣна и  
 каѣн / сѣна // нѣн / жѣта нѣн  
 нѣн / бѣна // у крѣн лѣна /  
 у рѣн аѣн // а жѣн нѣн // нѣна  
 нѣн жѣна / как нѣн дѣна //  
 а раѣна // наѣн / а сѣн / от  
 сѣна аѣна / нѣн нѣн /  
 от жѣта наѣна // от сѣн май



жѣтаха при нам<sup>33</sup>-старѣданъ удѣла / въ  
сважѣсѣ квартирѣ / тамъ и ѣшени прѣ их /  
жа и ѣсѣла / узкѣй / и прѣвѣиѣй јахѣ / да-  
лѣока жѣсѣгѣитъ // прѣхадѣи жѣмъ к намъ  
и лѣхѣй бѣе // тамъ вѣрѣмѣи на мѣрѣ при да-  
рѣхѣ // хазѣи на мѣрѣу / гавѣрѣи вѣз-  
мѣи јажѣ // на гѣмѣи гѣнѣтѣи мѣгда дѣб-  
равѣлѣамъ и мѣитъ // бѣе бѣе на дѣрѣитѣи /  
гавѣрѣитъ / дѣбравѣлѣамъ мѣхѣ и мѣитъ // кѣ-  
лаванѣа же намъ мѣи и мѣитѣрѣма // а нае  
и ѣмѣи вѣзѣи // мѣи у с. и на ѣмѣи мѣи //  
старѣитъ у сважѣсѣ <sup>квартирѣ</sup> // свѣрѣдѣи / мѣсѣагау  
сѣи хлѣба мѣи вѣдѣи // сѣи ја а сва-  
вѣлѣа / гѣе гѣитѣи мѣдѣи дѣи // сѣи  
в лѣнѣмѣрѣдѣи / а гѣитѣи зѣдѣи асѣавѣлѣа  
старѣха жа / а мѣиу жѣнѣскѣу  
вѣиу // и жѣрѣмѣскѣу вѣиу // в тамѣ-  
нашѣамъ жѣдѣи мѣеа сѣрѣитѣа / сѣи  
лѣшѣу мѣи бѣе // расѣкѣзѣвалѣи иго  
и ѣмѣи вѣдѣи мѣи / прѣзѣи и и  
сѣравѣлѣа //

в д'ешашш'у<sup>34</sup> з'и м'у хад'и л'и  
б'олк'и || укуй'сит' / галав'ей на д'ор ||  
■ он шим укус'и л'и || му кац'ейма /  
мивнеи'и фсе дириейви у их м'и кр'и-  
крат'ят || што асмайше карот издз-  
р'овец || што ж'ей / плах'и карот ас-  
майса || рамайк'и / кац'ета на-р'амалу  
мазв'айжш' || жема л'у м'ака зат'и р'и  
мз'ийк'и / а жема мр'и вир'оу к'и / жема  
д'ар'и да / мот м'и так'и / а ф'о т'ем  
кармак'и кран'и || ж'ушка такожа  
д'ила || к'оты и мага мазв'айш'ис' / на  
д'ола в м'е м'еж'у д'и || р'иб'ота в'ир'ас л'и  
/ ја у калх'оф'и рад'отала || м'ек'а м'и е ||  
и ед'и || и ет'о м'к сам'я св'е м'а || и  
сапа'и сам'я пап'ела || жема в'ид'ем д'о-  
шва / как ираней'ит' нем м'ага || ја  
жавар'у / к'ол'и м'и м'ош'ем рад'ошај / м-  
как м'и в'ех'од'ит м'и рад'ошау'ем /  
у м'е м'е м'и м'и м'и м'и м'и м'и м'и / а  
што ја маф'у || мак'ији как ја м'и



у королю шарамей // бывало м'ей //  
ско́лка дир'ав'ен' м'ем | м'ивы | м'южа  
дир'ав'ен' м'и сма́ла // лес мак'и | вак'и |  
у сид'ири за с'орак <sup>Кол:</sup> м'ит ни маж'оа'  
дир'ев'и // а быва́ла ху́тар'и | ху́тар'и //  
амоу стох и адо́лек | назв'а́ица с'емал'  
шае́то́је саво́дн'а // у дар'о́ф'и у с'о' о́шук  
ваш прајде́т' // да́гнаја м'е́ша: // ну  
ско́ка // во́с'ил' в'орст // арше́йн гати́-  
ри г'ем'в'ир'ти // м'е́тра м'а бу́д'ит' // ско́-  
ка с'им'т'ил'е́трау // ама́ ввер'из'о́ла //  
суда́ | м'идал'ек, пем'я | бал'а у св'акр'ов'и  
зо́лка // са св'акр'ов'ју? пем'я // назв'и́но  
галав'и // о м'ум в'ис'ок // вы о́ра'и сма́-  
ли ли́нар'сва // оста́јем | м'игав'о | нака-  
п'у // што и галав'и снако́жа // плек'и  
з'уби // з'убе крас'ив'и у м'ем'е // бува́ла  
гаснага́ // ој алеушка | шва́й з'убе ош  
м'е // ба́ри'м'амы ја м'и по́лн'у // м'и  
гасу́д'ству м'ит'и'ли // во́ласи' назо

во́леа' са́нк'и́нска́ја // ма́ја стара́ней мо-  
жива́леа' // на́боет // че́рква била / сѣи́бо́ла  
у ко́мши // Ф на́лѣи́и'и' фасна́да неи́и //  
ба́риа' ба́ри // ба́и'и' гале́и / два́ го́ла  
ба́и'и' ба́и'и' // жамѣ в ле́и'и'и' чрѣдѣ  
ба́и'и' // нео́ику вѣдѣ'и // а же́и куи́и'и //  
же́и на чрѣдѣ вѣсѣи'и'и // а наи́е-  
и́и баи в ба́риса́и'е'и // и́и'и'и'и //  
ра́и'и'и гѣи'и'и'и / и'и'и'и' и́и'и'и'и //  
радо́и'и'и на́да // ско́и'и'и гѣи'и'и'и'и / фрѣа'к  
и тада́ неи́и'и // как са́и'и'и'и гѣи'и'и'и'и //  
хѣи слуше́и 25 лет / и'и'и'и' гѣи'и'и'и'и  
и'и'и'и' гале́и'и // сва́крѣу и'и'и'и' // и'и'и'и' вѣи'и'и'и-  
и'и'и'и' // у го́рат к базѣру за́и'и'и'и / у на с  
во́сѣи'и' // на гѣи'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и' наи́и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и' / и'и'и'и'  
и'и'и'и' / и'и'и'и' и'и'и'и' // и'и'и'и' и'и'и'и' и'и'и'и' и'и'и'и'  
и'и'и'и' // и'и'и'и' и'и'и'и' и'и'и'и' и'и'и'и' // и'и'и'и' и'и'и'и'  
в и́и'и'и' ба́и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и' // и'и'и'и' и'и'и'и' и'и'и'и'  
наи́и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и' // и'и'и'и' и'и'и'и' // в и'и'и'и' и'и'и'и' и'и'и'и'  
и'и'и'и' и'и'и'и' и'и'и'и' // и'и'и'и' и'и'и'и' и'и'и'и' и'и'и'и'

38 Ни јѣл || и мѣлуи то'на<sup>38</sup> || от и ама кр'ч-  
к'исла с'и'ѣ'г'ик и јѣла || ну ни камен'ѣ'  
Јот бивѣит' || намо'гут' хр'ѣзды / екар-  
то'шкај харамо || бивѣјут' с'ѣ'тк'ији таки ||  
такој пар'ѣ бивѣла в'зур'ѣоу / в'зур'ѣоу ||  
от јѣты х'одоу етѣ'ли у х'орат јѣз'г'ит' ||  
јес' амы љ з'амл'ѣ || наб'ѣла у н'о'лих ||  
мѣ'ли'каја м'иш' || и н'ор'к'и в н'ор'к'у ||  
бал'оты || в дар'ѣ'и ||

н'ем гар'в'ѣ'ф || мѣзм и л'ѣка в'ѣ'д'ѣ'и ||  
каждѣ хр'ид'ѣ о'ир'ѣ / вар'ѣт' мол'си || н'ем  
хр'ид'ѣ || бивѣла хр'ид'ѣ наш'ѣ || но'с'ла  
важ'ны мѣ'ѣа б'у'ѣ || д'ѣ'ва'ка б'мѣ'иш' ||  
вѣ'ма | на м'л'атѣт' мѣ'га || д'ар'ѣ'и / ма-  
г'ѣ наш'ра'ѣ'иш' || на м'ѣ'иш'к'и вѣ'л'и || на м'  
и'каж || | с'и'з'ѣе ас'ѣ'лае' || д'ир'ѣ'в'ѣа ба'л-  
мѣ'ја б'мѣ' || в'ал'ѣ'и м'и'з'вѣ'уна || и'ѣ'р'ѣ'и јес' /  
е карт'ѣ'шкај ѣ'јед'ѣ || амы б'ѣ'иш'и рас'ѣ'ѣ'  
х'ѣ'е барав'ик'ѣ' || кадѣ в п'у'нах с'ѣ'ѣ'а / мо

драги // кој-д'е мѡл'ка<sup>39</sup> / в кар'з'ицу ми  
вабрау / жас'ѡжка ми хѡит' у гривѣ // кар'  
ка зато / ваз'мѣ стѣла с'ѡт'т'и // с'убѡдѣ  
вѣщени сучтѡв'ит' нѡгда / заўтра дѣа с'уб'ѣ  
в нѡм'и // дѡма т'ил'ѡты сѡтај'л'и вѡдр'с'и // ја  
насла / в два приуѡла // маши вѣщ'маты //  
харѡмѡж' нагас'ѡнав'ик был' баа'исѣ / дѣл'ѡ  
н'амнѡша кар'ѡш'к'и / с'м'ѡт'ѡм'к'и м'удр'ѣ //  
жадѣт' ср'е // исѡк'и тавѡрк'ѣ д'ѣла // ја  
гривѣ нагала / идѣ же // м'хат'ѣ / ја ѡм'  
рам' ж'ѣли их // дѡка / ч'ѡм'ѣ скѡра прир'ѣд'ч'и //  
скѡра ч'ѡе // ф'тарѡја м'удр'ѣ ур'ѣкала // радѡ -  
ѡит' нѡварам // ж'ѡто з'ѣл'ни рал'ѣчел'ѡв'ѡм'ѣ //  
ма пар'м'ѣху вѣщ'ица // ма карѡд'и на бѣд'ѣм'  
~~ма~~ наб'сѡтр'ѣит' // захаш'ѣл'и вѣщ'е к'ѡла -  
грѡм' сѡхару // 39 два к'ѡла грѡма с'ѡм'  
л'ет // ж'е' аднѡ курѡј'ка // амы м'ѡм'ѣ  
амд'ѡл'ѡ // напѡм' на сѡл'к'и дв'е при -  
с'ѡл'и // м'ѡт' м'ѡк'ѣ адр'ѡмај к'ѡн'ѣла //  
мы м'ѡк'ѣ к'ѡн'ѣла // х'мо у нас в'ѡнаваѡт'

каро́ва сае́тайт' <sup>-40</sup>ка́ мн'е || жа́дйт' | он  
ко́ла м'ам'а́ | же́н хри́бѣ | карто́шкы || а де  
с'ае́тра́ || да мн'е ни пе́лка || же́та каршо́  
за ~~у~~ хри́ба́м ха́дйт' || ја ка́да и в'и́да-  
ла еп'и́ла и до́жа дв'е вз'ала́ || да́йт' |  
ма́л'им'к'и́е" || на́йла та́ла́т | ста́ра не́йла  
с им || на́шла к с'ае́три́ || с им ам'га́л'и́ |  
му́шк'и и жа́во заха́ран'и́ла || ли́х'о́шы о́йла  
бы || е́та́ры ни́каму́ ни́ма́да || ја са́ма  
так на́писа́ла || к'ри́же́хау́ он ко́ла || пара-  
е'о́на́рка там || ма́да е́жа́то́в'ит' || на де́-  
ра́в'е́м'е́к'и ма́ так ско́ра || на́скла́д'и́е́ ||  
же́та до́жа ха́вар'и́т' | ма з'и́м'и́ у́же́хат  
мы на́зд'о́м || ба́жо́м'е́ ва́лко́у || жу́т' | ба́ло́-  
ша | куе́ты | ла́са́ || са́ма́ја жу́т' | ал'е́им'и́к  
када́ || о́р'ак о́н'ва́ит' | када́ и на́в'и́ла́  
на каро́д'и | ни на́ш'и́ма́ит' как  
ли́х'и́е́ у́ва́не́йт' || када́ што ни́д'е́ ха́ва-  
ри́ла || ста́ла ми́о́жа не́ || ни́како́у пр'и-  
чи́н'е́ не́ту || ни́пр'акра́ла | в де́ра́в'и́у

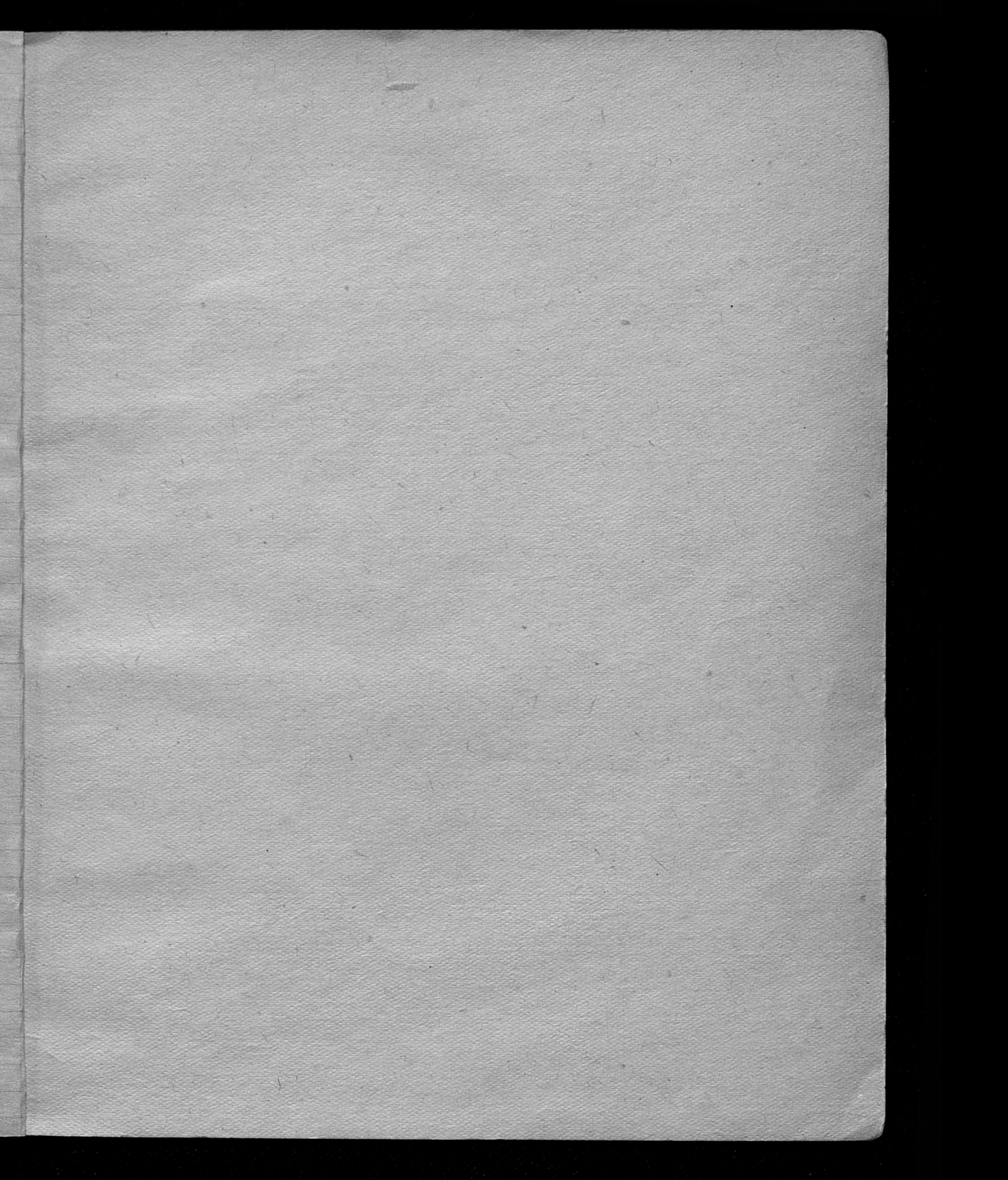


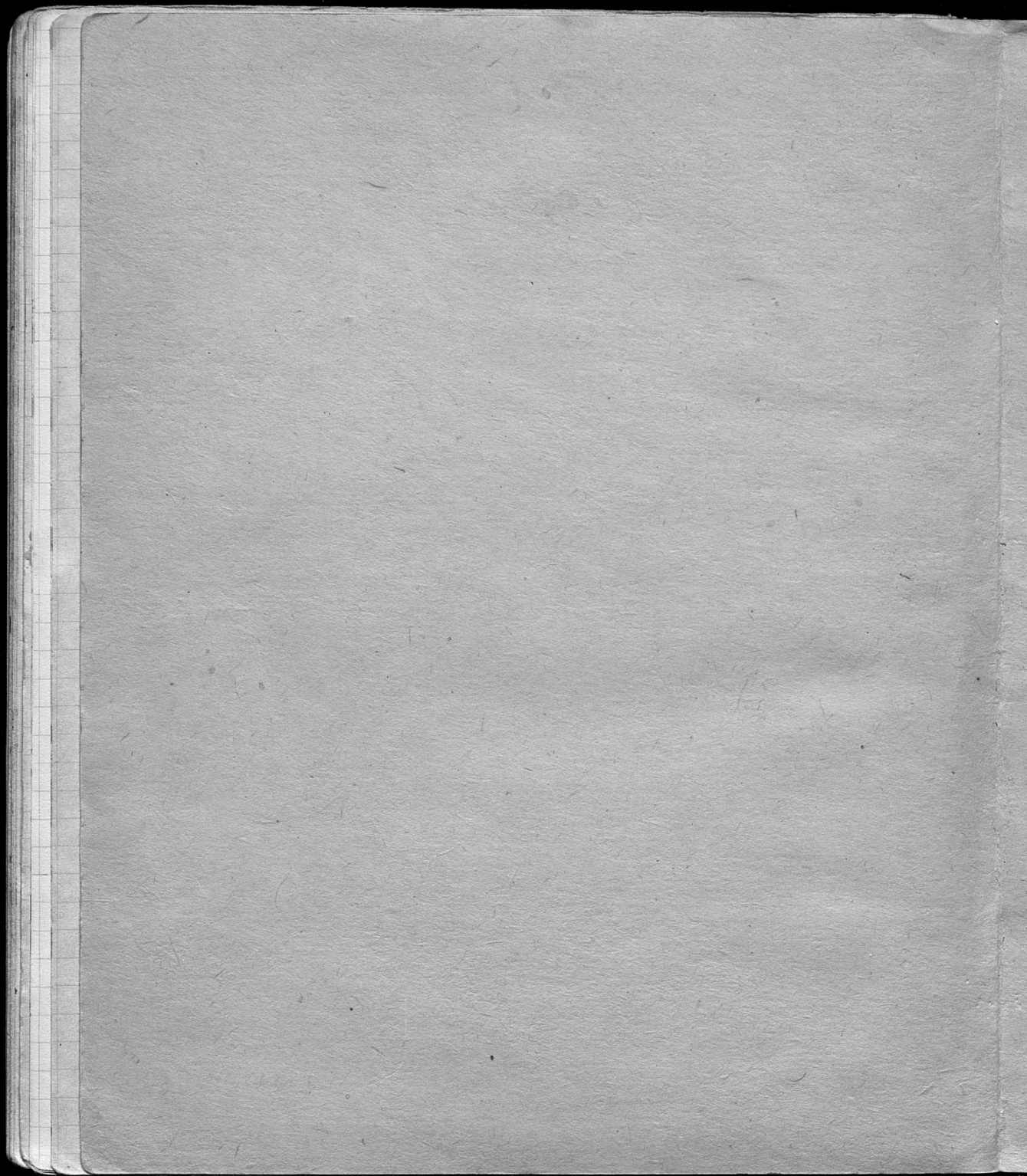
прадала ини шол'ка<sup>41</sup> кр<sup>о</sup>л'ка<sup>ж</sup> яла ||  
ста<sup>а</sup>ла бух<sup>а</sup>нк<sup>а</sup>м<sup>и</sup> яе<sup>а</sup> || ал<sup>и</sup>м<sup>и</sup> бух<sup>а</sup>нк<sup>и</sup>  
н<sup>е</sup>т || вс<sup>е</sup>к пе<sup>л</sup>я<sup>л</sup>а ка<sup>к</sup>е<sup>ж</sup> ту<sup>р</sup>е<sup>н</sup>е<sup>й</sup>к ли<sup>н</sup>я<sup>л</sup>  
н<sup>и</sup> мат<sup>у</sup>р<sup>н</sup>и<sup>ц</sup>е<sup>й</sup> || так<sup>и</sup> ек<sup>в</sup>'ер<sup>'</sup> вар<sup>'</sup>з<sup>'</sup>е<sup>ш</sup> || ти  
н ни ли<sup>н</sup>я<sup>л</sup>а ув<sup>а</sup>ч<sup>а</sup>я<sup>л</sup>а | а с<sup>и</sup>в<sup>'</sup>е<sup>'</sup> || ма<sup>х</sup>о<sup>ж</sup>  
ж<sup>е</sup> в м<sup>о</sup>р<sup>д</sup>у || а с<sup>и</sup>т<sup>а</sup>н<sup>'</sup>и<sup>ш</sup>и жо<sup>й</sup> жав<sup>'</sup>ар<sup>'</sup>и<sup>т</sup>' |  
с<sup>'</sup>а<sup>'</sup>м<sup>'</sup>а<sup>'</sup>к<sup>'</sup>и | б<sup>'</sup>ы<sup>'</sup>ла || кр<sup>'</sup>и<sup>'</sup>х<sup>'</sup>ан<sup>'</sup>е<sup>'</sup>й дал<sup>'</sup>о<sup>'</sup>й маз<sup>'</sup>а<sup>'</sup>л<sup>'</sup>у<sup>'</sup>р<sup>'</sup>о<sup>'</sup>  
м<sup>'</sup>ы<sup>'</sup>а кр<sup>'</sup>о<sup>'</sup>у || кы<sup>'</sup>а<sup>'</sup>к<sup>'</sup>о<sup>'</sup>м бы<sup>'</sup>ла | а н<sup>'</sup>а ба<sup>'</sup>к<sup>'</sup>у дра<sup>'</sup>  
в<sup>'</sup>и<sup>'</sup>на<sup>'</sup>ж || бу<sup>'</sup>л<sup>'</sup>я<sup>'</sup> да<sup>'</sup>к<sup>'</sup>а<sup>'</sup>л<sup>'</sup>е<sup>'</sup>м<sup>'</sup>т' || да<sup>'</sup>бр<sup>'</sup>о бы<sup>'</sup>ла ||  
у на суд<sup>'</sup>у : | с<sup>'</sup>а<sup>'</sup>м<sup>'</sup>а зб<sup>'</sup>ы<sup>'</sup>л<sup>'</sup>а<sup>'</sup>са || яи ни<sup>'</sup>ч<sup>'</sup>о<sup>'</sup>к  
н<sup>'</sup>и уб<sup>'</sup>ы<sup>'</sup>л<sup>'</sup>а<sup>'</sup>е<sup>'</sup> || с<sup>'</sup>и<sup>'</sup>н<sup>'</sup>а<sup>'</sup>к<sup>'</sup>о<sup>'</sup>у ни де<sup>'</sup>л<sup>'</sup>а<sup>'</sup>ла са<sup>'</sup>в<sup>'</sup>е<sup>'</sup> ||  
яе<sup>'</sup> ук<sup>'</sup>а<sup>'</sup>е шт<sup>'</sup>о де<sup>'</sup>л<sup>'</sup>а о с<sup>'</sup>у<sup>'</sup>т па<sup>'</sup>д<sup>'</sup>а<sup>'</sup>в<sup>'</sup>а<sup>'</sup>т' || а н<sup>'</sup>а  
н<sup>'</sup>о<sup>'</sup>р па<sup>'</sup>л<sup>'</sup>а<sup>'</sup>ш<sup>'</sup>е<sup>'</sup>й<sup>'</sup>ла на з'о<sup>'</sup>м<sup>'</sup> || ма<sup>'</sup>н<sup>'</sup>о<sup>'</sup>р на ст<sup>'</sup>а<sup>'</sup>л<sup>'</sup>е<sup>'</sup>  
п<sup>'</sup>а<sup>'</sup>л<sup>'</sup>а<sup>'</sup>ш<sup>'</sup>е<sup>'</sup>й<sup>'</sup>ла || ан<sup>'</sup>а<sup>'</sup>т' дал<sup>'</sup>о<sup>'</sup>й па<sup>'</sup>к<sup>'</sup>м<sup>'</sup>а<sup>'</sup>л<sup>'</sup>и || вы<sup>'</sup>ш<sup>'</sup>р<sup>'</sup>а<sup>'</sup>и  
д<sup>'</sup>а аб<sup>'</sup>е<sup>'</sup>д<sup>'</sup>а дв<sup>'</sup>а ча<sup>'</sup>с<sup>'</sup>а<sup>'</sup> па<sup>'</sup>е<sup>'</sup>л<sup>'</sup>и || шт<sup>'</sup>о он пл<sup>'</sup>а<sup>'</sup>д<sup>'</sup>и<sup>'</sup>  
и ни уд<sup>'</sup>и<sup>'</sup>р<sup>'</sup>е<sup>'</sup>а<sup>'</sup>т' || на<sup>'</sup>с<sup>'</sup>и<sup>'</sup>ц<sup>'</sup>и<sup>'</sup>б<sup>'</sup>н<sup>'</sup>ка ма<sup>'</sup>л<sup>'</sup>а<sup>'</sup>д<sup>'</sup>е<sup>'</sup>й<sup>'</sup> ||  
я<sup>'</sup>а дал<sup>'</sup>о<sup>'</sup>й ни па<sup>'</sup>ж<sup>'</sup>д<sup>'</sup>у || па<sup>'</sup>ж<sup>'</sup>о<sup>'</sup>н<sup>'</sup>и<sup>'</sup>м дал<sup>'</sup>о<sup>'</sup>й || ли<sup>'</sup>н<sup>'</sup>е  
н<sup>'</sup>е<sup>'</sup>й<sup>'</sup>ка ск<sup>'</sup>ат<sup>'</sup>и<sup>'</sup>н<sup>'</sup>е || ра<sup>'</sup>б<sup>'</sup>о<sup>'</sup>м<sup>'</sup>а<sup>'</sup>к па<sup>'</sup>ж<sup>'</sup>о<sup>'</sup>н<sup>'</sup>и<sup>'</sup>  
м<sup>'</sup>о<sup>'</sup>й ма<sup>'</sup>н<sup>'</sup>е<sup>'</sup>р' || о н'е<sup>'</sup>р<sup>'</sup>к<sup>'</sup>е' || с<sup>'</sup>а<sup>'</sup>л<sup>'</sup>о<sup>'</sup>м<sup>'</sup>к<sup>'</sup>и па<sup>'</sup>с<sup>'</sup>и<sup>'</sup>л<sup>'</sup>и<sup>'</sup>ц<sup>'</sup>у ||  
ча<sup>'</sup>р<sup>'</sup>л<sup>'</sup>е<sup>'</sup>н<sup>'</sup>ы<sup>'</sup> || о по<sup>'</sup>л<sup>'</sup>и ча<sup>'</sup>м<sup>'</sup>е<sup>'</sup>р<sup>'</sup>и па<sup>'</sup>р<sup>'</sup>а<sup>'</sup>ш<sup>'</sup>и<sup>'</sup>  
в<sup>'</sup>и<sup>'</sup>ка ||

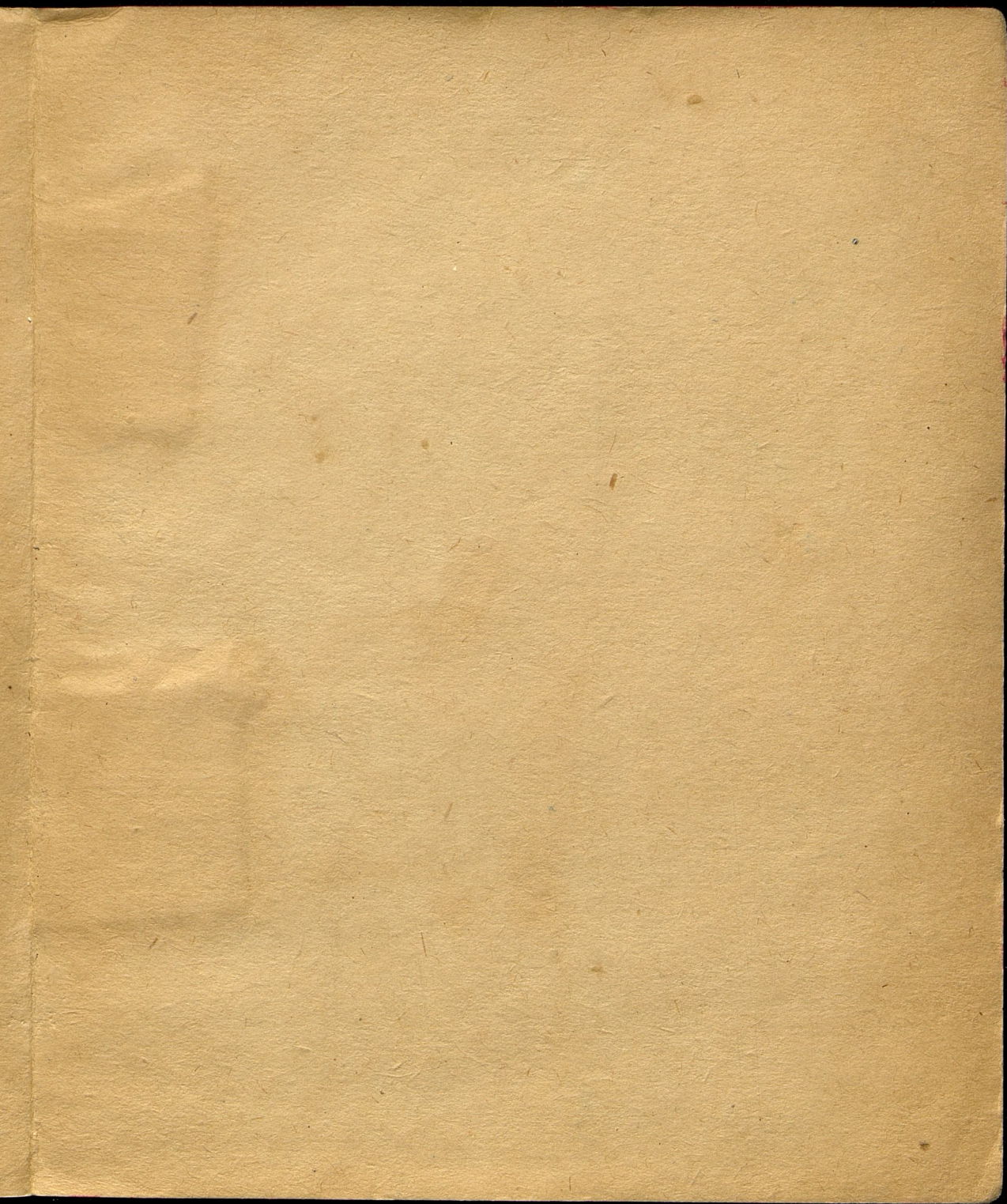
72 но́м'иамби́ уот' <sup>42</sup>бухѣ́ // ни шно  
ма́ја м'ѣста / у́д'е губо́ка // ма́р'я ми  
ма́ки'ит' // ли'м'ашѣ́ ма́да к сах'ѣ' // а  
каму́т'я́ ма́да // за'л'ѣни́ мапо́лак //  
да ва́жнѣ́ ми було́ сарахва́на // как и  
си́г'ае // па́зыка оми́а // апи́в'я́т' шае'ом - 3  
кае // сзад'я́ си́в'я́т' // на́ши уна'р'ом  
ид'ят' // наста'м'в'и́ ма сваи́м // же'ши'о  
высо́к со́нце // нака́ со́нце за́ лес //  
у ка'мен'у́ хату́ кад'и'ли // ма́ја но́м'и'ит'  
ли'ка'ли'ф'ску́ не'в'и' // же'з'г'и'ли с жа'ра'д'и'ли  
у ли'ви́ // не'м ни бу́лак / ми ба'ра́м -  
ка́й // а суда́ же́хала в маск'в'ѣ́ бу́ -  
как ни було́ // ха'ро́шн'я́ пу́т' //  
ва'ро'ф'ска́ја ба́ба // суда́'а //  
в'а'др'о́ то́је пр'и'м'ас'ѣ́т' // хаз'а́м па'д'о́т //  
в'та'р'к'я́ пу́да́ за'ва'ли'ш'ца // два рае с  
о'у'н'ом ла́з'и́ла не'ка́т' // ма́з'ик с двѣ́м  
ру́ч'и'ч'кам / по'лка асе'ар'о'ч'ени'я́ ва'де́  
че'рна'ж'и́а // за'сѣ́ ма'д'и́ нам ма́да

на дв'а е'т'и // скока ма<sup>43</sup> в'а шкел //  
ма<sup>н</sup>ма ма<sup>н</sup>малеюка на дв'а д'и'т'и //  
ка<sup>н</sup>кетузу

$$\begin{array}{r} 1692 \\ \hline 282 \\ \hline 4735 \end{array}$$







ММП РСФСР



ЛЕНИНГРАД

Арт. 671-96

ЦЕНА 4-80